MITSUBISHI ELECTRIC

Mr.SLIM

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-A24NA-1



NOTICE D'UTILISATION

À l'attention des clients

- Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en fonction.

Français

TABLE DES MATIERES

■ MESURES DE PRECAUTION	21
■ NOM DES COMPOSANTS	23
■ PREPARATIFS D'UTILISATION	24
■ SÉLECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT	25
■ RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR ET DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR	26
■ MODE DE REFROIDISSEMENT ECONOMIQUE (ECONO COOL)	27
■ FONCTIONNEMENT EN MODE DE REFROIDISSEMENT PUISSANT	27
■ FONCTIONNEMENT EN MINUTERIE (MINUTERIE MARCHE / ARRÊT)	27
■ NETTOYAGE	28
■ EN PRESENCE D'UNE PANNE POTENTIELLE	29
■ SI L'APPAREIL DOIT RESTER LONGTEMPS INUTILISE	30
■ EMPLACEMENT ET BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES	30
■ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	30

MESURES DE PRECAUTION

- Avant de vous servir de cet appareil, veuillez lire les "mesures de précautions" dans la mesure où l'unité contient des pièces rotatives et des pièces entraînant des risques d'électrocution.
- Les précautions spécifiées dans cette section sont importantes pour la sécurité et doivent donc impérativement être respectées.
- Après avoir lu cette notice, conservez-la avec le manuel d'installation à portée de main pour pouvoir vous y référer facilement.

Marques et leur signification

⚠ AVERTISSEMENT : Toute manipulation incorrecte risque d'entraîner un accident grave voire fatal, des blessures corporelles, etc.

⚠ PRÉCAUTION : Toute manipulation incorrecte risque d'entraîner un accident grave, selon les conditions du moment.

Signification des symboles utilisés dans ce manuel

: A éviter absolument.

: Suivez rigoureusement les instructions.

: N'insérez jamais le doigt, ni un autre objet long, etc.

: Ne montez jamais sur l'unité interne ou externe et ne posez rien dessus.

: Attention ! Risque d'électrocution !

: Prenez soin de débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

: Coupez l'alimentation au préalable.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de raccord intermédiaire pour brancher le cordon d'alimentation, ni de rallonge, ni même brancher plusieurs appareils à la même prise secteur.
- Ceci peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une électrocution.

Vérifier que la fiche d'alimentation n'est pas couverte de poussière et la brancher fermement.
- Une prise encrassée peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne pas tirer, modifier le cordon d'alimentation ni le mettre en tas, ne pas le mettre en contact avec de la chaleur ou poser des objets lourds dessus.
- Ceci peut entraîner un incendie ou une électrocution.

Ne pas enclencher ou couper le disjoncteur ni brancher ou débrancher la prise d'alimentation pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ceci peut créer des étincelles et provoquer un incendie.
- Toujours couper le disjoncteur ou débrancher la prise d'alimentation lors de l'extinction de l'unité interne à partir de la télécommande.

Ne pas exposer votre corps directement à l'air froid pendant des périodes prolongées.
- Ceci peut être mauvais pour votre santé.

L'unité ne doit être ni installée, ni déménagée, ni réparée par l'utilisateur.
- Un climatiseur manipulé de façon incorrecte peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne pas introduire le doigt ni d'objet long ou autres objets dans les admissions/refoulements d'air de l'unité.
- Cela peut provoquer des blessures car le ventilateur interne tourne à grande vitesse pendant le fonctionnement de l'appareil.

En cas d'anomalie (odeur de brûlé par exemple), arrêter le climatiseur et débrancher la fiche d'alimentation, ou positionner le disjoncteur en position d'arrêt.
- Un fonctionnement continu dans des conditions anormales peut provoquer un dysfonctionnement, un incendie ou une électrocution. Dans ce cas, consulter le revendeur.

Si le climatiseur ne refroidit pas et ne chauffe pas, cela peut être dû à une fuite de réfrigérant. Dans ce cas, consulter le revendeur. Si une réparation implique d'effectuer un rechargement de réfrigérant, demander des détails au technicien.
- Le réfrigérant utilisé dans le climatiseur est fiable. Normalement, il ne fuit pas. Toutefois, si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une source de chaleur telle qu'un radiateur soufflant, un radiateur à essence ou une cuisinière, un gaz toxique sera dégagé.

⚠ PRÉCAUTION

Ne pas toucher l'admission d'air ou les ailettes aluminium de l'unité interne/externe.
- Un accident risque d'en résulter.

Ne pas utiliser d'insecticide ni de produit inflammable sur l'appareil.
- L'unité risque de prendre feu et de se déformer.

Ne pas exposer directement une plante d'intérieur ou un animal domestique au flux d'air.
- Les animaux comme les plantes risquent d'en souffrir.

Ne pas installer d'autres appareils électriques ou de mobilier sous l'unité interne/externe.
- De l'eau peut goutter de l'appareil et provoquer des dégâts et des dysfonctionnements de ces objets.

Ne pas laisser l'unité posée sur un support endommagé.
- L'unité risque de tomber et de provoquer des blessures.

MESURES DE PRECAUTION

⚠ PRÉCAUTION

Ne pas monter sur un support instable pour faire fonctionner ou nettoyer l'unité.
• Vous pourriez tomber et par conséquent vous blesser.

Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
• Le fil central du cordon d'alimentation pourrait se détacher et provoquer une surchauffe ou un incendie.

Ne jamais recharger ou démonter les piles ni les jeter au feu.
• Les piles pourraient fuir, provoquer un incendie ou une explosion.

Ne pas laisser l'appareil fonctionner pendant une période prolongée dans des conditions humides (HR 80 % ou plus), par ex. avec une porte ou une fenêtre ouverte.
• La condensation se formant à l'intérieur du climatiseur pourrait goutter et donc mouiller et endommager le mobilier.

Ne pas utiliser l'unité à des fins spéciales telles que le stockage d'aliments, l'élevage d'animaux, de plantes, ou la conservation de dispositifs de précision ou d'objets d'art.
• Cela pourrait détériorer la qualité ou nuire aux animaux et aux plantes.

Ne pas exposer d'appareils à combustion au flux d'air direct.
• La combustion risque d'être incomplète.

Avant de nettoyer l'unité, l'éteindre et débrancher la fiche d'alimentation, ou couper le disjoncteur.
• Cela pourrait provoquer des blessures car le ventilateur interne tourne à grande vitesse pendant le fonctionnement de l'appareil.

Lorsque l'unité doit rester inutilisée pendant une période prolongée, débrancher la fiche d'alimentation ou couper le disjoncteur.
• Sinon, il risque de s'encrasser, provoquant des risques de surchauffe et d'incendie.

Remplacer toutes les piles de la télécommande par des piles neuves du même type.
• Ne pas utiliser une pile usagée avec une pile neuve sous peine de provoquer une surchauffe, une fuite ou une explosion.

Si du liquide devait entrer en contact avec votre peau ou vos vêtement, les laver minutieusement à l'eau claire.
• Si le liquide des piles entre en contact avec vos yeux, les laver minutieusement à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin.

S'assurer que la zone est bien ventilée lorsque l'unité fonctionne à proximité d'un appareil à combustion.
• Une mauvaise ventilation peut provoquer un manque d'oxygène.

En cas d'orage et de possibilité de foudre, couper le disjoncteur.
• La foudre pourrait endommager l'unité.

Après plusieurs saisons passées à utiliser le climatiseur, une inspection et un entretien doivent être effectués en plus du nettoyage normal.
• Si l'unité est encrassée ou poussiéreuse, de mauvaises odeurs ou de la moisissure peuvent se développer, et des fuites d'eau de l'unité interne peuvent résulter d'un engorgement du tuyau de vidange. Consulter le revendeur pour qu'il effectue une inspection et un entretien, lesquels nécessitent des connaissances et des compétences spécialisées.

N'actionnez pas les commandes avec les mains mouillées.
• Risque d'électrocution.

Ne pas nettoyer le climatiseur avec de l'eau et ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant de l'eau tel qu'un vase.
• Ceci peut entraîner un incendie ou une électrocution.

Ne pas monter sur l'appareil externe ni y déposer d'objet.
• Votre chute ou celle de l'objet pourrait provoquer des blessures.

A propos de l'installation

⚠ AVERTISSEMENT

Consultez votre revendeur pour l'installation du climatiseur.
• L'installation ne doit pas être effectuée par l'utilisateur, car elle nécessite des connaissances et des compétences spécialisées. Un climatiseur installé de façon incorrecte peut provoquer une fuite, un incendie ou une électrocution.

Le climatiseur doit être raccordé à une alimentation électrique dédiée.
• Une alimentation non dédiée peut provoquer une surchauffe ou un incendie.

N'installez pas l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des fuites de gaz inflammable.
• En cas de fuite et d'accumulation de gaz autour de l'unité, il y a risque d'explosion.

L'unité doit être correctement raccordée à la terre.
• Ne pas faire contact entre le fil de terre et un tuyau de gaz, un tuyau d'eau, un paratonnerre ou un fil de terre téléphonique. Un mauvais raccordement à la terre peut provoquer une électrocution.

⚠ PRÉCAUTION

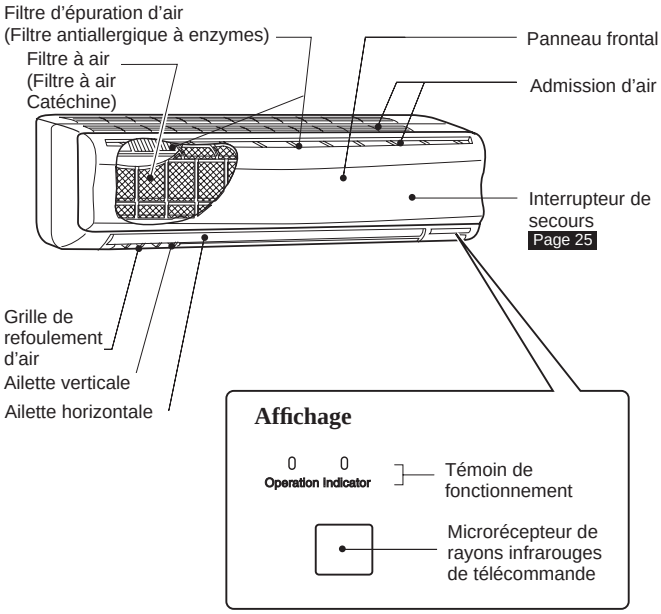
Installer un disjoncteur de fuite à la terre en fonction de l'emplacement de l'installation du climatiseur (dans des zones très humides, par exemple).
• Si le disjoncteur de fuite à la terre n'est pas installé, il y a risque d'électrocution.

Vérifier que l'eau de vidange est correctement vidée.
• Si le tuyau de vidange ne convient pas, de l'eau peut goutter de l'unité interne/externe et mouiller et endommager le mobilier.

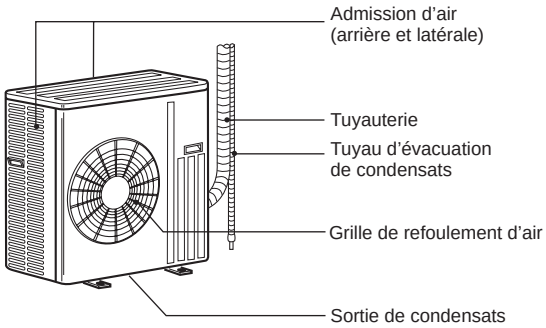
En cas d'anomalie
Arrêter immédiatement le climatiseur et consulter le revendeur.

NOM DES COMPOSANTS

Unité interne

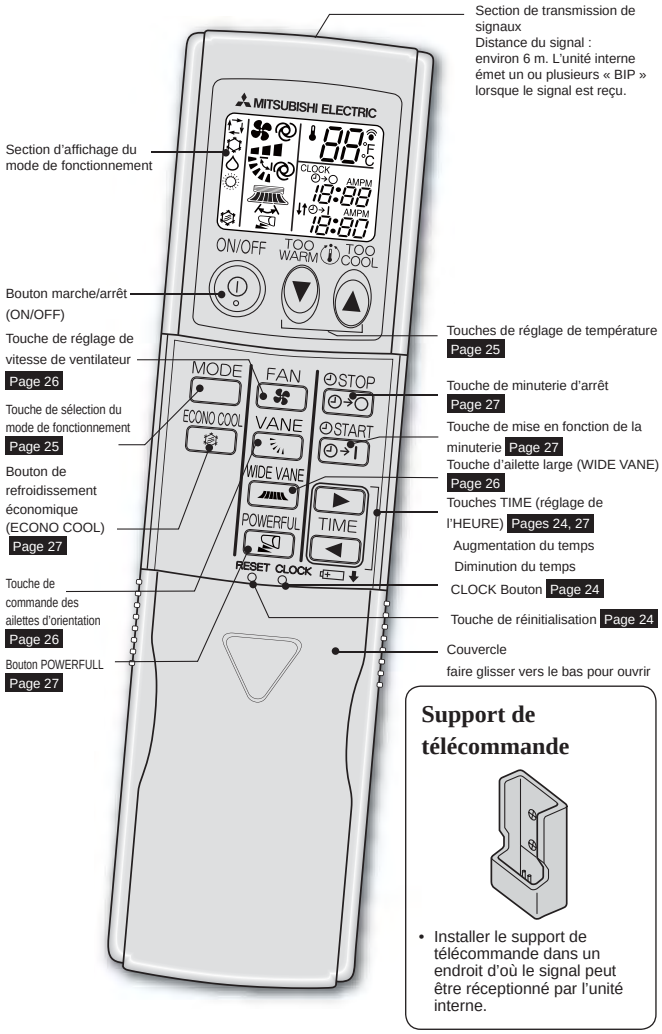


Unité externe



L'apparence de l'unité externe peut différer d'un modèle à l'autre.

Boîtier de télécommande



Support de télécommande

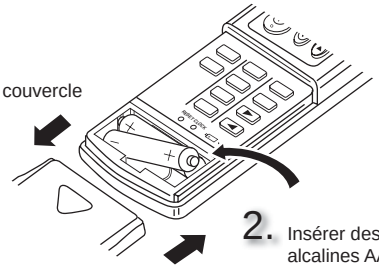
- Installer le support de télécommande dans un endroit d'où le signal peut être réceptionné par l'unité interne.

Employez le contrôleur à distance équipé d'unitéseulement.
N'employez pas l'autre contrôleur à distance.

PREPARATIFS D'UTILISATION

Avant utilisation: insérer la fiche d'alimentation dans la prise secteur et/ou enclencher le disjoncteur.

Installation des piles de la télécommande

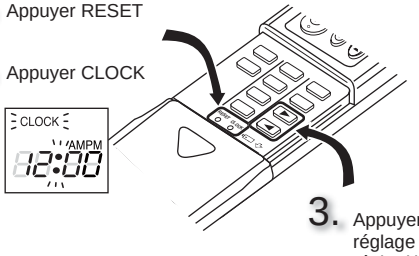


1. Retirer le couvercle avant
2. Insérer des piles alcalines AAA
3. Replacer le couvercle avant

- S'assurer que la polarité des piles est correcte.
- Ne pas utiliser de piles au manganèse. La télécommande pourrait mal fonctionner.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables
- Remplacer toutes les piles par des piles neuves de même type.
- Les piles peuvent être utilisées pendant environ 1 an. Toutefois, les piles dont la durée limite de stockage est expirée durent moins longtemps.

Réglage de l'heure actuelle

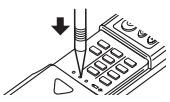
1. Appuyer RESET
2. Appuyer CLOCK



3. Appuyer sur les touches de réglage de l'heure (TIME) pour régler l'heure
   À chaque pression, l'heure avance/recule d'1 minute
   (10 minutes pour une pression longue)
4. Appuyer de nouveau sur CLOCK



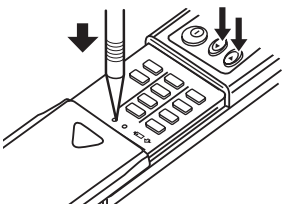
- Appuyer doucement sur RESET et sur CLOCK avec une pointe fine. Sans pression sur la touche RESET, il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement.



Changement des unités de température (°F/°C)

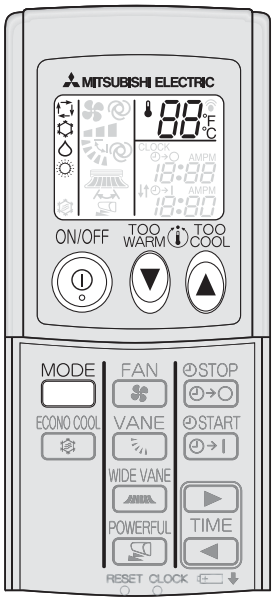
L'unité par défaut est °F.

1. Appuyer sur RESET en appuyant sur les touches de température.



- Appuyer doucement sur RESET avec une pointe fine.

SÉLECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT



1 Appuyer sur ON/OFF pour lancer le fonctionnement.

2 Appuyer sur MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement. À chaque pression, le mode change selon la séquence suivante :

(AUTO) → (COOL) → (DRY) → (HEAT)

3 Appuyer sur TOO COOL ou sur TOO WARM pour régler la température. À chaque pression, la température baisse ou augmente de 1°C.

Appuyer sur ON/OFF pour interrompre le fonctionnement.

- Le même réglage est sélectionné la fois suivante par simple pression sur ON/OFF.

Voyant de fonctionnement

Le voyant de fonctionnement indique l'état de fonctionnement de l'unité.

Indication	Phase de fonctionnement	Température de la pièce
☼ ☼	L'unité cherche à atteindre la température définie.	Environ 2°C de plus ou de moins que la température définie.
☼ ○	La température de la pièce s'approche de la température définie.	Environ 1 à 2°C de plus ou de moins que la température définie.
☼ ☼	Mode de veille (seulement en mode multisystème)	—

☼ Allumé ☼ Clignotement ○ Eteint

Mode AUTO (changement automatique)

L'unité sélectionne le mode de fonctionnement en fonction de la différence entre la température de la pièce et la température définie. En mode AUTO, l'unité change de mode (REFROIDISSEMENT↔CHAUFFAGE) lorsque la température de la pièce diffère de 2°C par rapport à la température définie pendant plus de 15 minutes.

Remarque:

- Pendant le fonctionnement multi-système, il se peut que l'unité ne puisse pas passer du mode REFROIDISSEMENT au mode CHAUFFAGE ou inversement. Dans ce cas, l'unité interne passe en mode de veille.
- Il est déconseillé d'utiliser le mode Auto si cette unité intérieure est raccordée à une unité extérieure de type MXZ.

Mode de refroidissement (COOL)

Régler à votre guise la température de l'air frais.
Ne pas utiliser le mode de refroidissement si la température extérieure est basse. (moins de 10°C).
L'eau condensée dans l'unité peut goutter et mouiller ou endommager le mobilier, etc.

Mode de déshumidification (DRY)

Pour déshumidifier la pièce. La pièce peut être légèrement rafraichie.
En mode de déshumidification, il est impossible de régler la température.

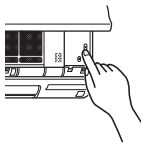
Mode de chauffage (HEAT)

Régler à votre guise la température de l'air chaud.

Fonctionnement de secours

Si la télécommande ne peut pas être utilisée...

Le fonctionnement de secours peut être activé en appuyant sur l'interrupteur de fonctionnement de secours (E.O.SW) de l'unité interne.



À chaque pression sur cet interrupteur, le mode de fonctionnement change selon la séquence suivante :

Témoin de fonctionnement

☼ ○ Refroidissement d'urgence
↓
○ ☼ Chauffage d'urgence
↓
○ ○ Arrêt

Réglage de température	: 75°F (24°C)
Vitesse du ventilateur	: Moyenne
Ailette horizontale	: Auto

Remarque:

Pendant les 30 premières minutes, l'appareil effectue un cycle d'essai. Le contrôle de la température ne fonctionne pas et la vitesse du ventilateur est élevée.

Fonction de redémarrage automatique

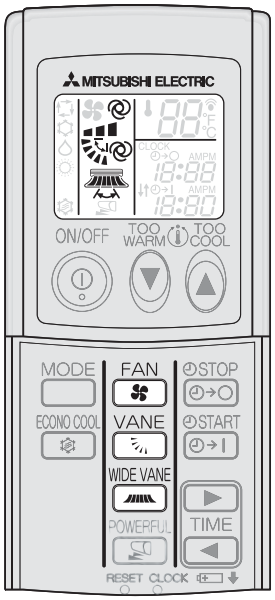
Si une panne de courant survient ou si l'alimentation secteur est coupée pendant le fonctionnement, la fonction de redémarrage automatique se met en route dans le même mode que celui réglé **avec la télécommande** juste avant la coupure. Lorsque la minuterie est réglée, ce réglage est annulé et l'unité redémarre lorsque le courant est récupéré.

Si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction, veuillez consulter le représentant du service car le réglage de l'appareil doit être modifié.

Fonctionnement Multi-système

Une unité externe peut faire fonctionner deux unités internes ou plus. Si plusieurs unités internes fonctionnent simultanément, les opérations de refroidissement et de chauffage ne peuvent pas avoir lieu en même temps. Lorsque le mode REFROIDISSEMENT est sélectionné sur une unité et CHAUFFAGE sur une autre, ou inversement, l'unité mise en route en dernier passe en mode de veille.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR ET DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR



FAN

Appuyer sur (FAN) pour sélectionner la vitesse du ventilateur. À chaque pression, la vitesse du ventilateur change selon la séquence suivante :

(AUTO) → (Lente) → (Moyenne) → (Rapide)

• L'unité interne émet deux BIP courts pour indiquer que le réglage est AUTO.

VANE

Appuyer sur (VANE) pour sélectionner la direction du flux d'air. À chaque pression, la direction du flux d'air change selon la séquence suivante :

(AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (SWING)

• L'unité interne émet deux BIP courts pour indiquer que le réglage est AUTO.

WIDE VANE

Appuyer sur (WIDE VANE) pour sélectionner une direction horizontale du flux d'air. À chaque pression, la direction du flux d'air change selon la séquence suivante :

→ → → → → → (SWING)

Direction verticale du flux d'air

(AUTO)

L'ailette est réglée pour une direction du flux d'air la plus efficace possible : position horizontale.

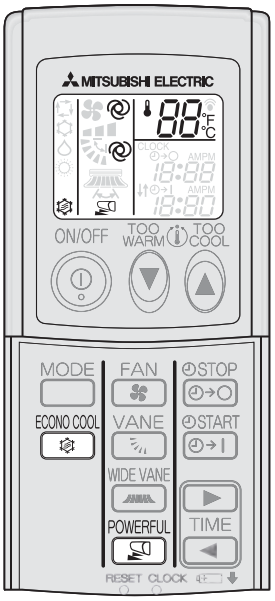
(Manual)

Pour une climatisation efficace, sélectionner la position supérieure pour le mode REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION. En mode REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION, lorsque l'ailette et en position (4) ou (5), elle passe automatiquement en position horizontale au bout d'1 heure pour éviter la chute de gouttes d'eau.

(Swing)

L'ailette se relève et s'abaisse de façon intermittente.

REFROIDISSEMENT ECONOMIQUE (ECONO COOL)



Appuyer sur (ECONO COOL) en mode REFROIDISSEMENT page 25 pour lancer le fonctionnement en mode de refroidissement économique (ECONO COOL).

L'unité effectue plusieurs cycles d'oscillations verticales en fonction de la température de l'unité. La température est automatiquement augmentée de 2°C.

Appuyer de nouveau sur (ECONO COOL) pour annuler le mode de REFROIDISSEMENT ÉCONOMIQUE.

- Appuyer sur (VANE) annuler également le mode de REFROIDISSEMENT ÉCONOMIQUE.

Qu'est-ce que le "REFROIDISSEMENT ECONOMIQUE (ECONO COOL)"?

Une soufflerie d'air pivotante (avec oscillation du sens de la soufflerie) rafraîchit davantage qu'un flux d'air constant. Ainsi, même si la température programmée est automatiquement réglée 2°C plus haut qu'en mode de refroidissement normal, il est possible de faire fonctionner le système de refroidissement tout en conservant un certain confort et, de ce fait, en économisant de l'énergie.

FONCTIONNEMENT EN MODE DE REFROIDISSEMENT PUISSANT

Appuyer sur (POWERFUL) en mode REFROIDISSEMENT page 25 pour lancer le mode de refroidissement puissant (POWERFUL COOL).

Vitesse du ventilateur : PUISSANT – rapide (vitesse exclusive pour le mode PUISSANT)

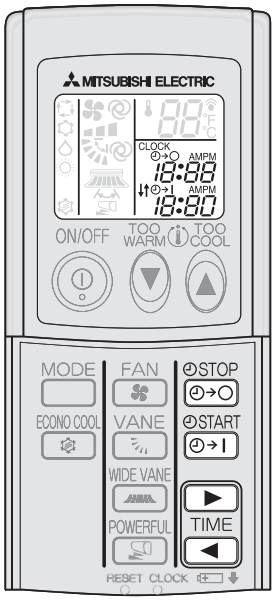
Ailette horizontale : position définie, ou direction du flux d'air vers le bas en réglage AUTO

- Il est impossible de régler la température en mode de refroidissement puissant.

Appuyer de nouveau sur (POWERFUL) pour annuler le mode de refroidissement puissant.

- Le mode de REFROIDISSEMENT PUISSANT est automatiquement annulé au bout de 15 minutes.
- Le mode de REFROIDISSEMENT PUISSANT est annulé sur pression des touches suivantes :
  Touche de marche/arrêt, touche de ventilateur (FAN), touche de refroidissement économique (ECONO COOL).

FONCTIONNEMENT EN MINUTERIE (MINUTERIE MARCHE / ARRÊT)



1 Appuyer sur (START) ou sur (STOP) pour régler la minuterie.

(START) (Minuterie de marche) : L'unité démarrera à l'heure définie.

(STOP) (Minuterie d'arrêt) : L'unité s'arrêtera à l'heure définie.

*** ⏲→I ou ⏲→○ clignote.**

*** S'assurer que l'heure actuelle est correctement réglée.** **Page 24**

2 Appuyer sur (►) (avancer) et sur (◄) (reculer) pour régler l'heure de la minuterie.

À chaque pression, l'heure avance ou recule de 10 minutes.

Appuyer sur (START) ou sur (STOP) pour annuler la minuterie.

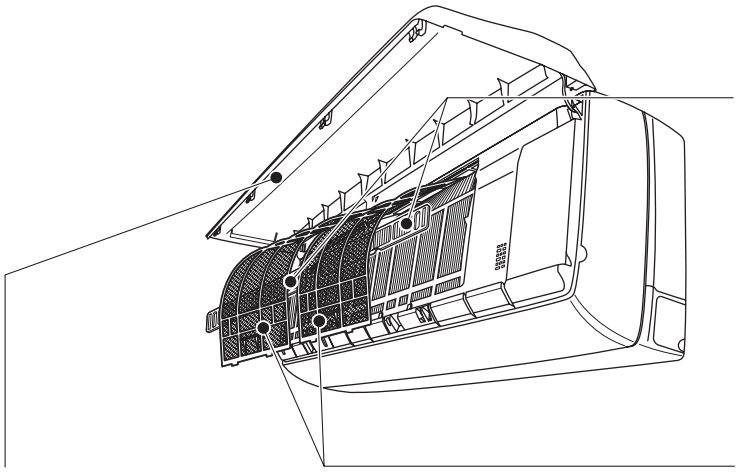
Remarque:

- Vous pouvez combiner les modes de minuterie de mise en marche et d'arrêt. La marque ⇵ indique l'ordre d'application des modes de fonctionnement par la minuterie.
- En cas de coupure de l'alimentation alors que la minuterie est activée, voir page 25 « Fonction de redémarrage automatique ».

NETTOYAGE

Instructions:

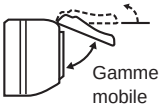
- Couper le disjoncteur ou l'alimentation avant le nettoyage.
- Ne pas toucher les parties métalliques avec la main.
- Ne pas utiliser de benzine, de solvant, de poudre à polir ou d'insecticide.
- Utiliser seulement des détergents doux dilués.
- Ne pas exposer directement les pièces au soleil, à la chaleur ou aux flammes pour le sécher.
- Ne pas utiliser d'eau dépassant 50°C.



Panneau frontal

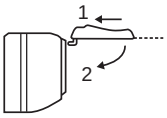
Ne pas ouvrir le panneau avant en dépassant la position horizontale.

- Il se peut que le panneau se détache de façon à éviter un endommagement.
- Il se peut également que le panneau se détache si sa partie supérieure est tirée.



Si le panneau avant se détache, le fixer en suivant les explications ci-dessous.

1. Maintenir le panneau en position horizontale d'une main et insérer les charnières l'une après l'autre avec l'autre main dans les trous de gauche, de droite et au centre en haut de l'unité interne jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
2. Fermer le panneau frontal.



Filtre d'épuration d'air (Filtre antiallergique à enzymes)

Arrière du filtre à air

- **Nettoyer tous les trois mois.**
- Immerger le filtre et son cadre dans de l'eau tiède pour le laver.
- Une fois lavé, bien le sécher à l'ombre et le replacer dans sa position d'origine. Installer toutes les attaches du filtre à air.
- Le remplacer par un nouveau filtre purificateur d'air **tous les ans** pour obtenir les meilleures performances.
- Référence MAC-2300FT

Filtre à air (filtre à air catéchine)

- **Nettoyer toute les deux semaines.**
- Aspirer la poussière ou laver avec de l'eau.
- Bien sécher avant de le réinstaller.

Qu'est-ce qu'un "filtre à air catéchine" ?

La catéchine est un bio-flavonoïde extrait du thé vert qui aux vertus antivirales et anti-oxydantes. En plus de ces avantages, la catéchine offre également d'excellentes caractéristiques de désodorisation. Le filtre à air catéchine utilise ce composé non seulement pour améliorer la qualité de l'air mais également pour éviter la propagation des bactéries et des virus dans la pièce.

Remarque:

- Nettoyer régulièrement les filtres afin d'obtenir les meilleures performances et de réduire la consommation d'énergie.
- Si le climatiseur renferme de l'humidité pendant une longue période, des moisissures peuvent se développer.
  Pour éviter le développement de moisissures, réglez le climatiseur sur la température la plus élevée en mode REFROIDISSEMENT manuel, et faites fonctionner l'unité pendant 3 ou 4 heures afin d'assécher l'intérieur.

EN PRESENCE D'UNE PANNE POTENTIELLE

Si les points mentionnés ci-dessus ne permettent pas de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil après constat de l'anomalie, arrêter le climatiseur et consulter le revendeur.

Symptôme	Explication et points de contrôle
Unité Interne	
L'unité ne fonctionne pas.	• Le disjoncteur est-il activé? • La fiche d'alimentation est-elle raccordée? • La mise en fonction de la minuterie est-elle programmée? Page 27
L'unité ne fonctionne pas pendant les 3 minutes qui suivent le redémarrage.	• Cela protège l'unité en fonction des instructions en provenance du microprocesseur. Patienter.
De la buée s'échappe de la grille de refoulement d'air de l'unité interne.	• L'air frais provenant de l'unité refroidit rapidement l'humidité de l'air située dans la pièce, qui se transforme en brume.
L'oscillation de l'AILETTE HORIZONTALE/VERTICALE est suspendue un moment avant de reprendre.	• Cela permet une opération normale de l'AILETTE HORIZONTALE/VERTICALE.
La direction d'orientation de l'air change en cours de fonctionnement. La télécommande ne permet pas d'ajuster le sens de l'ailette horizontale.	• Lorsque l'unité fonctionne en mode REFROIDISSEMENT ou DÉSHUMIDIFICATION, si l'air continue à souffler vers le bas pendant 0,5 à 1 heure, la direction du flux d'air passe automatiquement en position (1) pour éviter la condensation et la chute de gouttes d'eau. • Nel modo di riscaldamento, se la temperatura del flusso d'aria è troppo bassa o se è stato effettuato lo sbrinamento, l'aria viene automaticamente emessa orizzontalmente.
Le fonctionnement est interrompu pendant environ 10 minutes en mode de chauffage.	• Le dégivrage de l'unité externe est en cours. Patienter pendant cette opération qui prend au maximum 10 minutes. (Lorsque la température extérieure est trop basse et que l'humidité est trop élevée, du givre se forme.)
Le climatiseur démarre lorsque l'alimentation est activée, alors que vous n'utilisez pas l'unité avec la télécommande.	• Ces modèles sont équipés d'une fonction de redémarrage automatique. Lorsque l'alimentation secteur est coupée avant l'arrêt de l'unité avec la télécommande et reprend, l'unité démarre automatiquement dans le même mode que celui défini avec la télécommande juste avant la coupure de l'alimentation. Se référer à « Fonction de redémarrage automatique », page 25.
Multi-système	
L'unité intérieure qui ne fonctionne pas devient chaude et émet un bruit rappelant un ruissellement d'eau.	• Une petite quantité de réfrigérant continue à s'écouler dans l'unité interne, même si elle n'est plus en fonctionnement.
Lorsque le mode de chauffage est sélectionné, le fonctionnement n'est pas lancé immédiatement.	• Lorsque l'unité est mise en route pendant le dégivrage de l'unité externe, plusieurs minutes s'écoulent (au maximum 10) avant la production d'air chaud.
Unité Externe	
Le ventilateur de l'unité externe ne tourne pas, bien que le compresseur fonctionne. Même si le ventilateur commence à tourner, il s'arrête rapidement.	• Lorsque la température extérieure est basse et que l'unité fonctionne en mode de refroidissement, le ventilateur fonctionne par intermittence pour maintenir une capacité de refroidissement suffisante.
De l'eau fuit de l'unité externe.	• Pendant les opérations de REFROIDISSEMENT et de CHAUFFAGE, les tuyaux ou les sections de raccord des tuyaux sont refroidis, ce qui provoque la condensation de l'eau. • En mode de chauffage, l'eau condensée sur l'échangeur thermique s'égoutte. • En mode de chauffage, l'opération de dégivrage fait fondre l'eau gelée sur l'unité externe, qui s'égoutte alors.
De la fumée blanche s'échappe de l'unité externe.	• En mode de chauffage, la vapeur générée par l'opération de dégivrage ressemble à de la fumée blanche.

Symptôme	Explication et points de contrôle
Boîtier de télécommande	
Pas d'affichage sur la télécommande ou affichage trop sombre. L'unité interne ne répond pas au signal de la télécommande.	• Les piles ne sont-elles pas épuisées? Page 24 • La polarité (+,-) des piles est-elle correcte? Page 24 • Les touches de télécommandes d'autres appareils électriques sont-elles sollicitées?
Le refroidissement ou le chauffage ne fonctionne pas	
La pièce ne parvient pas à être suffisamment rafraîchie ou chauffée.	• Le réglage de la température est-il approprié? Page 25 • Le réglage du ventilateur est-il approprié? Augmenter la vitesse du ventilateur. Page 26 • Les filtres sont-ils propres? Page 28 • Le ventilateur ou l'échangeur de chaleur de l'unité interne est-il propre? • Des obstacles bloquent-ils l'admission ou le refoulement d'air de l'unité interne ou externe? • Une fenêtre, une porte est-elle ouverte?
La pièce n'est pas suffisamment rafraîchie.	• En cas d'utilisation d'un ventilateur ou d'une gazinière dans une pièce, la charge de refroidissement augmente et entraîne un effet de refroidissement insuffisant. • Si la température extérieure est élevée, l'effet de refroidissement peut s'avérer insuffisant.
La pièce n'est pas suffisamment chauffée.	• Si la température extérieure est basse, l'effet de chauffage peut s'avérer insuffisant.
En mode chauffage, l'air tarde à être produit.	• Patienter, car l'unité se prépare à produire de l'air chaud.
Flux d'air	
L'air de l'unité interne a une odeur étrange.	• Le filtre est-il propre? Page 28 • Le ventilateur ou l'échangeur de chaleur de l'unité interne est-il propre? • L'unité peut aspirer une odeur résidant dans les murs, tapis, meubles, vêtements, etc. et la rejeter dans l'air.
Son	
Un bruit de craquement se produit.	• Ce bruit provient de l'expansion/la contraction du panneau frontal soumis aux variations de température.
Vous entendez un son de bouillonnement.	• Ce son est émis lorsque de l'air extérieur pénètre dans le tuyau d'écoulement; il provient de l'évacuation de l'eau présente dans le tuyau lors de l'ouverture du capuchon ou de l'activation du ventilateur. Ce son est également émis en cas de pénétration d'air extérieur dans le tuyau par vents violents.
Un bruit mécanique provient de l'appareil intérieur.	• Il s'agit du bruit d'activation ou de désactivation du ventilateur ou du compresseur.
Un bruit d'écoulement d'eau se manifeste.	• Ce bruit provient de la circulation du réfrigérant ou de l'eau condensée dans le climatiseur.
Un sifflement est parfois émis.	• Il s'agit du son émis par le flux du réfrigérant à l'intérieur de l'unité.

Dans les cas suivants, arrêtez le climatiseur et consultez votre revendeur.

- Lorsque l'unité intérieure laisse échapper de l'eau.
- Lorsque le témoin de fonctionnement supérieur clignote.
- Lorsque le disjoncteur s'enclenche régulièrement.
- Le signal de la télécommande n'est pas réceptionné dans une pièce où une lampe de type marche/arrêt électronique (lampe fluorescente à inversion, etc.) est utilisée.
- Le fonctionnement du climatiseur interfère avec la réception radio ou télévisée. Un amplificateur peut s'avérer nécessaire pour le dispositif affecté.
- Lorsqu'un son anormal est émis.

SI L'APPAREIL DOIT RESTER LONGTEMPS INUTILISE

1 Régler sur la température maximale en mode REFROIDISSEMENT manuel et laisser fonctionner pendant 3 ou 4 heures. Page 25
- Ceci assèche l'intérieur de l'unité.
- Si le climatiseur renferme de l'humidité, les conditions sont favorables au développement de moisissures.

2 Appuyer sur ON/OFF pour interrompre le fonctionnement.

3 Couper le disjoncteur et/ou débrancher la fiche d'alimentation.

4 Retirer toutes les piles de la télécommande.

Lors de la réutilisation du climatiseur :

1 Nettoyer les filtres à air. Page 28

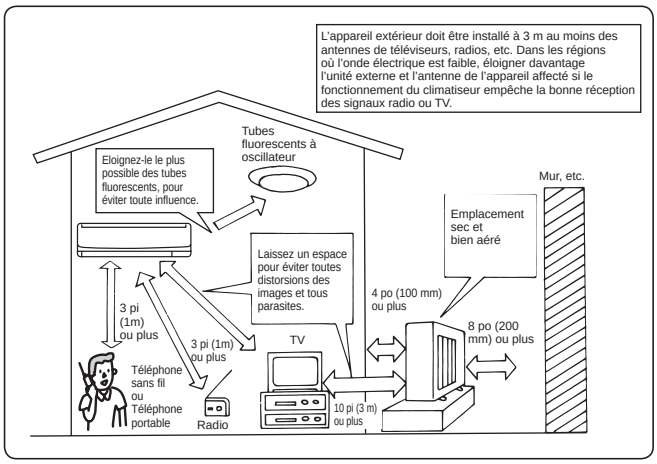
2 Vérifier que l'admission et le refoulement d'air des unités interne/externe ne sont pas obstrués.

3 Vérifier que le raccordement à la terre est correct.

EMPLACEMENT ET BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Lieu d'installation

Evitez d'installer le climatiseur dans les emplacements suivants.
- En présence d'une grande quantité d'huile de machine.
- Dans les régions où l'air est très salin, comme en bord de mer.
- En présence de gaz sulfurique, comme dans les stations thermales.
- Dans les endroits risquant une aspersion d'huile ou dans une atmosphère chargée d'huile.
- Dans des lieux où se trouvent des équipements à haute fréquence ou sans fil.
- À un emplacement où l'air provenant du refoulement d'air de l'unité extérieure est bloqué.
- À un emplacement où le bruit du fonctionnement ou l'air provenant de l'unité extérieure ne gêne pas le voisinage.



Travaux électriques

- Prévoyez un circuit exclusif pour l'alimentation du climatiseur.
- Respectez la capacité requise pour le disjoncteur.

Dans le doute, prenez toujours conseil auprès du revendeur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Gamme opérationelle garantie

		Interior	Exterior
Refroidissement	Limite supérieure	95°F (35°C) DB	115°F (46,1°C) DB
		71°F (21,7°C) WB	—
	Limite intérieure	67°F (19,4°C) DB	14°F (-10°C) DB
		57°F (13,9°C) WB	—
Chauffage	Limite supérieure	80°F (26,7°C) DB	75°F (23,9°C) DB
		—	65°F (18,3°C) WB
	Limite intérieure	70°F (21,1°C) DB	14°F (-10°C) DB
		—	13°F (-10,6°C) WB

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

SG79Y961H02